



INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

Kommissionsbericht: 2018 waren mehr Länder denn je von Waldbränden betroffen	3
Relazione della Commissione: record di paesi colpiti da incendi boschivi nel 2018	3
Sicherheitsunion: Trotz erheblicher Fortschritte und greifbarer Ergebnisse in den vergangenen Jahren sind weitere Anstrengungen erforderlich	3
Unione della sicurezza: progressi significativi e risultati tangibili negli ultimi anni, ma occorre proseguire gli sforzi	3
Verhaltenskodex für den Bereich der Desinformation nach einem Jahr: Online-Plattformen legen Selbstbewertungsberichte vor.....	4
Codice di buone pratiche sulla disinformazione, un anno dopo: le piattaforme online presentano le loro relazioni di autovalutazione	4
Lehren und Lernen im digitalen Zeitalter: 450 000 Schülerinnen und Schüler sowie Lehrkräfte nutzen das SELFIE-Tool der EU für Schulen	4
Gli europei continuano a sostenere lo sviluppo internazionale	4
Energieunion: Kommission wählt grenzüberschreitende Projekte von gemeinsamem Interesse aus.....	5
Unione dell'energia: la Commissione pubblica il quarto elenco di progetti di interesse comune	5
Europäischer Tag der Lohngleichheit: Frauen verdienen immer noch 16 Prozent weniger als Männer	6
Giornata per la parità retributiva: le donne guadagnano ancora il 16% in meno rispetto agli uomini.....	6

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen.....	6
“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni	6
Terminvorschau – Europäisches Parlament.....	7
Calendario – Parlamento europeo	7
Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel	7
Relazioni ed approfondimenti dall’Ufficio di Bruxelles.....	7

Kommissionsbericht: 2018 waren mehr Länder denn je von Waldbränden betroffen

Relazione della Commissione: record di paesi colpiti da incendi boschivi nel 2018

La Commissione europea ha pubblicato l'edizione 2018 della relazione annuale sugli incendi boschivi in Europa, Medio Oriente e Nord Africa, secondo la quale la superficie di foreste e terreni distrutti dal fuoco nell'UE l'anno scorso ammonta a quasi 178 000 ettari (ha). Si tratta di meno di un sesto della superficie bruciata nel 2017 e meno della media a lungo termine, tuttavia i paesi colpiti da incendi di grandi dimensioni sono stati più numerosi che mai.

Il sistema europeo di informazione sugli incendi forestali ha mappato il maggior numero di incendi di almeno 30 ha in Italia (147 incendi, 14 649 ha bruciati), Spagna (104 incendi, 12 793 ha bruciati), Portogallo (86 incendi, 37 357 ha bruciati), Regno Unito (79 incendi, 18 032 ha bruciati) e Svezia (74 incendi, 21 605 ha bruciati) l'anno scorso.

Nel 2018 in Europa il meccanismo di protezione civile dell'UE è stato attivato 5 volte per rispondere ad incendi boschivi in Svezia, Grecia, Lettonia e Portogallo. Nel corso dell'estate sono stati mobilitati un totale di 15 aerei, 6 elicotteri e oltre 400 vigili del fuoco; l'Unione europea ha finanziato i costi di trasporto per mobilitare il sostegno ai paesi colpiti, per un ammontare di 1,6 milioni di euro.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Sicherheitsunion: Trotz erheblicher Fortschritte und greifbarer Ergebnisse in den vergangenen Jahren sind weitere Anstrengungen erforderlich

Unione della sicurezza: progressi significativi e risultati tangibili negli ultimi anni, ma occorre proseguire gli sforzi

Die Kommission hat am 30. Oktober Bilanz der Fortschritte gezogen, die in den vergangenen Jahren auf dem Weg zu einer wirksamen und echten Sicherheitsunion erzielt wurden. In dem vorgelegten Bericht wird ein Überblick über die Initiativen gegeben, die die Kommission in einigen zentralen Bereichen der Sicherheitsunion wie der Terrorismusbekämpfung, dem Informationsaustausch, dem Kampf gegen Radikalisierung und der Cybersicherheit eingeleitet hat. Zugleich wird aber darauf hingewiesen, dass insbesondere bei der Umsetzung der einschlägigen EU-Vorschriften weitere Anstrengungen unternommen werden müssen. Vor dem Hintergrund des Anschlags von Christchurch im März 2019 empfiehlt die Kommission ferner, die EU solle mit Neuseeland Verhandlungen über den Austausch personenbezogener Daten mit Europol aufnehmen, um schwere Straftaten und Terrorismus zu bekämpfen.

Hierzu das für Migration, Inneres und Bürgerschaft zuständige Kommissionsmitglied Dimitris Avramopoulos: „Die Sicherheit der europäischen Bürgerinnen und Bürger hatte für diese Kommission vom ersten Tag an absolute Priorität. Ausgehend von der Europäischen Sicherheitsagenda haben wir eine wirksame und echte Sicherheitsunion geschaffen, die auf Vertrauen, der gemeinsamen Nutzung von Ressourcen und der gemeinsamen Reaktion auf Bedrohungen basiert. Auf viele greifbare Ergebnisse können wir stolz sein – darunter die EU-Vorschriften im Sicherheitsbereich, die das Aufspüren gefährlicher Straftäter, die Bekämpfung des

Terrorismus im Internet und anderswo erleichtern und den Zugang zu Feuerwaffen beschränken – das Wichtigste aber ist unsere veränderte Mentalität in Sachen Sicherheit. Ich rufe die Mitgliedstaaten auf sicherzustellen, dass die einschlägigen EU-Vorschriften durchgesetzt und unsere Bürgerinnen und Bürger besser geschützt werden.“

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Verhaltenskodex für den Bereich der Desinformation nach einem Jahr: Online-Plattformen legen Selbstbewertungsberichte vor

Codice di buone pratiche sulla disinformazione, un anno dopo: le piattaforme online presentano le loro relazioni di autovalutazione

La Commissione europea ha pubblicato le prime relazioni annuali di autovalutazione presentate da Facebook, Google, Microsoft, Mozilla, Twitter e 7 associazioni europee del settore in conformità del codice di buone pratiche sulla disinformazione. Le relazioni dei firmatari del codice descrivono i progressi compiuti nel corso dell'ultimo anno nella lotta contro la disinformazione online. Il codice di buone pratiche è uno strumento di autoregolamentazione che è stato avviato nell'ottobre 2018 e costituisce un importante pilastro del piano d'azione contro la disinformazione.

Věra Jourová, commissaria per la Giustizia, i consumatori e la parità di genere, Julian King, commissario responsabile per l'Unione della sicurezza, e Mariya Gabriel, commissaria per l'Economia e la società digitali, hanno reso una dichiarazione congiunta:

"Consideriamo particolarmente positiva la pubblicazione, da parte dei firmatari del codice di buone pratiche, delle autovalutazioni in merito all'attuazione dei loro impegni. In particolare, siamo lieti di constatare che le piattaforme online si sono impegnate a rendere più trasparenti le loro politiche e a instaurare una cooperazione più stretta con i ricercatori, i verificatori dei fatti e gli Stati membri. I progressi realizzati variano però notevolmente tra i firmatari e le relazioni forniscono scarse informazioni sull'effettiva incidenza delle misure di autoregolamentazione adottate nel corso dell'anno precedente e sui meccanismi di controllo indipendente."

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Lehren und Lernen im digitalen Zeitalter: 450 000 Schülerinnen und Schüler sowie Lehrkräfte nutzen das SELFIE-Tool der EU für Schulen

Gli europei continuano a sostenere lo sviluppo internazionale

Vor einem Jahr wurde SELFIE (Self-reflection on Effective Learning by Fostering Innovation through Educational technology – Selbsteinschätzung der Lerneffizienz durch Förderung des Einsatzes innovativer Bildungstechnologien) eingeführt, ein kostenloses Online-Tool der Europäischen Kommission, mit dessen Hilfe Schulen bewerten und optimieren können, wie sie Technologien für

Lehre und Lernen nutzen. Mehr als 450 000 Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte und Schulleitungen in 45 Ländern haben das Instrument bereits verwendet. Bis Ende 2019 sollen es mehr als 500 000 sein.

SELFIE wird kontinuierlich verbessert, indem es von Nutzern getestet wird und Rückmeldungen von Schulen eingeholt werden. Zu den neuen Funktionen gehört eine Video-Anleitung für Schulen über die Einrichtung und Anpassung des Tools und die Möglichkeit eines Vergleichs der Ergebnisse mit früheren SELFIE-Durchgängen in der gleichen Schule. Die Europäische Kommission geht auch aktiv auf Schulen zu, um das Tool bekannt zu machen und die Akzeptanz zu erhöhen, z. B. durch eTwinning, die weltweit größte Lehrkräfteplattform, und die EU Code Week. Im Jahr 2020 werden weitere Hilfsmittel und Schulungsmaterialien entwickelt, darunter ein offener Online-Kurs (MOOC) für Schulen über SELFIE und darüber, wie Lehrkräfte die SELFIE-Ergebnisse nutzen können, um das Lehren und Lernen mithilfe digitaler Technologien zu verbessern. Eine SELFIE-Version für die betriebliche berufliche Aus- und Weiterbildung soll ebenfalls im Januar 2020 bereitstehen.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Energieunion: Kommission wählt grenzüberschreitende Projekte von gemeinsamem Interesse aus

Unione dell'energia: la Commissione pubblica il quarto elenco di progetti di interesse comune

La Commissione europea ha adottato il 31 ottobre il quarto elenco di progetti di interesse comune per una rete energetica europea connessa, adeguata al futuro, che fornisca agli europei energia pulita, economicamente accessibile e sicura.

L'elenco riflette l'importanza dell'infrastruttura per l'Unione dell'energia e rappresenta un punto di equilibrio tra i suoi diversi obiettivi: la sostenibilità, l'economicità e la sicurezza dell'approvvigionamento. Miguel Arias Cañete, Commissario responsabile per l'Azione per il clima e l'energia, ha dichiarato: *"La transizione energetica dell'Europa è in fase avanzata, con dei livelli record di energia pulita e rinnovabile e dei costi in rapida diminuzione. Ma l'infrastruttura energetica europea deve avanzare nella stessa direzione e alla stessa velocità per sostenere appieno questa transizione. Questo è il motivo per cui stiamo incentrando il nuovo elenco di progetti su interconnessioni elettriche strategiche e reti intelligenti. Le azioni annunciate oggi a stimolo di infrastrutture per l'energia pulita sono un altro passo importante per rendere il nostro sistema energetico più sostenibile, più competitivo e più sicuro - fornendo così un vero valore aggiunto europeo e consolidando la nostra Unione europea dell'energia fondata sulla solidarietà"*.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Europäischer Tag der Lohngleichheit: Frauen verdienen immer noch 16 Prozent weniger als Männer

Giornata per la parità retributiva: le donne guadagnano ancora il 16% in meno rispetto agli uomini

In diesem Jahr fällt der Europäische Tag der Lohngleichheit, ab dem Frauen im Vergleich zu ihren männlichen Kollegen, die die gleiche Arbeit machen, nicht mehr bezahlt werden, auf den 4. November. „In Europa arbeiten Frauen im Vergleich zu ihren männlichen Kollegen nach wie vor zwei Monate lang ohne Lohn, und die Fortschritte, die hier erzielt werden, gehen zu langsam voran“, heißt es in einer gemeinsamen Erklärung des Ersten Vizepräsidenten Frans Timmermans und der EU-Kommissarinnen Marianne Thyssen und Věra Jourová. *„Wir haben in den letzten fünf Jahren einige Schritte in die richtige Richtung getan, aber es muss noch mehr getan werden, und es muss schneller geschehen.“*

Frauen verdienen in der Europäischen Union im Durchschnitt immer noch 16 Prozent weniger als Männer, was gegenüber dem Vorjahreswert von 16,2 Prozent einer leichten Verbesserung entspricht. Mit 21 Prozent hat Deutschland einen der höchsten „Gender Pay Gaps“ der EU, Vorreiter dagegen ist Rumänien mit nur 3,5 Prozent Lohnunterschied zwischen Männern und Frauen.

Lohntransparenz kann dazu beitragen, die Ursachen des geschlechtsspezifischen Lohngefälles anzugehen. Daher begrüßt die Kommission die Ankündigung der designierten Präsidentin von der Leyen, in den ersten 100 Tagen ihres Mandats verbindliche Transparenzmaßnahmen vorzulegen.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni

Ihre Stimme in Europa ist das Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen und Rückmeldungen. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich während verschiedener Phasen des Beschlussfassungsverfahrens zu EU-Strategien zu äußern.

Im Rahmen ihrer [Agenda für bessere Rechtsetzung](#) möchte die Kommission Bürger/-innen und Interessenträger von der ersten Idee eines Vorschlags bis zu seiner Verabschiedung und Evaluierung enger einbinden.

La tua voce in Europa è lo "sportello unico" della Commissione europea che consente di accedere ad un'ampia gamma di consultazioni e opportunità di formulare commenti e pareri sulle politiche dell'UE nelle diverse fasi del processo legislativo.

Nell'ambito dell'[agenda dell'UE per legiferare meglio](#) la Commissione intende ascoltare maggiormente ciò che i cittadini e gli altri interlocutori hanno da dire sulle sue proposte, dalla prima idea, alla preparazione della proposta, fino alla sua adozione e valutazione.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Terminvorschau – Europäisches Parlament

Calendario – Parlamento europeo

Anbei der aktuelle Sitzungskalender des Europäischen Parlamentes
<http://www.europarl.europa.eu/committees/de/calendar.html>

Qui di seguito il link al calendario attuale delle riunioni in seno al Parlamento europeo
<http://www.europarl.europa.eu/committees/it/calendar.html>

Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel

Relazioni ed approfondimenti dall'Ufficio di Bruxelles

Berichte zu den von uns besuchten Veranstaltungen sind auf unserer Homepage
<http://www.alpeuregio.org/index.php/de/> in den jeweiligen thematischen Sektionen (zu finden auf der rechten Seite der Webseite) zum Download verfügbar.

Relazioni relative agli eventi a cui assistiamo sono reperibili sul nostro sito
<http://www.alpeuregio.org/index.php/it/> nelle rispettive sezioni tematiche nella parte destra della homepage.

Impressum: Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige - Autonome Provinz Bozen/Südtirol Außenamt Brüssel - Ufficio di Bruxelles 45-47, rue de Pascale - B-1040 Bruxelles Tel: 0032 2 7432700 Fax: 0032 2 7420980 E-Mail: info@alpeuregio.eu	Titelfoto: Frieder BlickleSMG
--	-------------------------------------